

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 38

**Artikel:** Nur Waschbares zählt!  
**Autor:** Bums, Bobby  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-493874>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



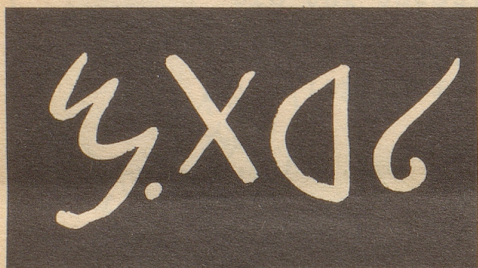
# RIVELLA



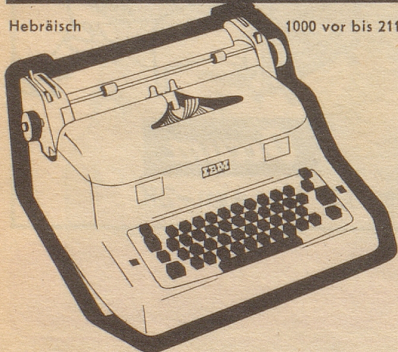
**dieses vollkommen**  
neuartige Tafelgetränk  
tut einem richtig wohl.  
Wie herrlich einem  
davon zu Mute wird,  
kann man gar nicht  
beschreiben, sondern  
nur erleben.



„Erläbnis“ sind gfohrli



Hebräisch 1000 vor bis 211 nach Chr.



**IBM** ELECTRIC

Zwei Hauptgründe für IBM-Electric sind erhöhter Schreibkomfort und eine Leistungssteigerung, die durchschnittlich 20 % in vielen Fällen sogar bedeutend mehr beträgt.

IBM International Business Machines,  
Extension Suisse

Zürich, Talacker 30, Tel. 051 / 23 16 20  
Bern, Effingerstr. 21, Tel. 031 / 2 38 54  
Basel, Dufourstr. 5, Tel. 061 / 24 19 70

Genf, 16 rue du Mont-Blanc, Tel. 022 / 2 80 44

**IBM**

## Lieber Nebelspalter!

Ein amerikanischer Pfarrer hat mir unlängst das folgende Geschichtlein erzählt. Zwei junge Leute aus seiner Gemeinde, Bürschchen von kaum 15 Jahren, hatten das Glück, mit den Eltern nach Skandinavien zu reisen. In einer schwedischen Kleinstadt fanden sie es an der Zeit, wieder einmal einen Gottesdienst zu besuchen, trotzdem sie von der Landessprache nichts verstanden. «Tun wir einfach alles dem Mann da vorne nach!» vereinbarten sie, und also geschah es. Nach einer Weile erhob sich der Herr, und die zwei Boys schnellten sogleich in die Höhe. Durchs Kirchenschiff ging in diesem Augenblick ein Geräusch von unterdrücktem Kichern. Die zwei Amerikaner harrten jedoch standhaft aus und setzten sich erst wieder, als ihr Vorbild ein gleiches tat. Nach dem Gottesdienst stellten sich die zwei dem Pfarrer vor und als sie hörten, wie gut er englisch sprach, befragten sie ihn über den Vorfall. Der Schwede lachte herzlich und sagte, es habe sich um eine Taufe gehandelt und er habe geboten, der Vater des Kindes möge sich erheben. Röbi

## Am Telephon

«Üskunft!»  
«Fräulein, ich sett römisch VIII 2536 ha, aber uf der Wählschibe isch jo kei römisch acht!»

Ja, so geht es, wenn man das Postcheck-Konto mit der Telephonnummer verwechselt! fis

## Beim Psychiater

Der Arzt zur Gattin des soeben untersuchten Mannes: «Wann haben Sie zum ersten Mal Anzeichen geistiger Unzurechnungsfähigkeit bei Ihrem Gemahl entdeckt?»

«Als er mir allen Ernstes sagte: Also, Emma, mit dem Juli-Zahntag gehen wir alle in die Ferien!» bi

## Nur Waschbares zählt!

Im Gemeinderat zu Seestadt ereiferte sich ein Oppositionsmitglied: «Meine Herren! Es ist ein Hohn! Ein einziges, enges, viel zu kleines Strandbad haben wir und die Stadt zählt bald gegen achtzigtausend Seelen! Ich ...» Da unterbrach ihn der Vorsitzende: «Herr Gemeinderat, darf ich Sie bitten, in Strandbadangelegenheiten nur mit Körpern zu rechnen?» Bums

## Fragwürdige Existenzen

Eine Toilettefrau, die aus dem Häuschen gerät. – Eine Sängerin, bei der man kein Gehör findet. – Ein Rennreiter, der zügellos ist. – Ein Koch, der jeden Auf-  
lauf meidet. – Ein Rechtsanwalt, der kurzen Prozeß macht. – Ein Dirigent, der taktlos ist. – Ein Schwimmlehrer, der auf dem Trockenen sitzt. – Ein Schornsteinfeger, der niemanden anschwärzt. – Ein Anstreicher, der einem nichts weismachen kann. – Ein Jäger, der keinen Bock schießt. TR

## Am Hitsch fi Meinig



Gschprunga sinds und gjuggt, Schpeer und Khugla hends umandar gworfa, Tiskhus sind wie flüügandi Tällar in dar Luft umma gwirblat – khurz und guat: d'Öüropa-Maischterschafta z Bärn sind varbej. I, dar Hitsch, wääri au gäära gganga. Nitt go mitmahha, abar go zualuaga. Dä Schport hanni nemmli khoga gäära. (Bhüetisch, wonni no jung und puschbar gsii bin, hanni denn etta dar Schpeer au no gworfa, zwenzg Meetar odar aso – nu isch dä Khoga immar ufam Schwanz glandat ..). Also, as sej z Bärn dooba schööna Schport zaigat worda, vu allna, au vu denna wo khai Medallja meeh khriagt hend. Abar aswas hätt miar nitt gfalla. Z Organisations-Khomitee hetti nitt sölla in Politikh mahha. Jo gwüß, säb hends. A Ruß, dar Maratoonlöüfar Filin, hends wella vum rächta

Wääg, will sääga vum lingga, also vu siinam rächta lingga Wääg uf da lingg rächt Wääg – jetz khund khai Schwii meeh druus! I fanga nohamool a: Für a Ruß isch dar lingg Wääg dar rächt Wääg. Dar rächt Wääg isch also für da Ruß dar lingg Wääg und wenn är noch rächts lauft, so lauft är falsch. Lauft är abar noch linggs, so lauft är au falsch, well bej üüs und bej da Liichtatleeta dar lingg Wääg dar falsch isch und dar rächt dar richtig. (Liabi Lääsar, khömmand iar no druus?? Dar Filin isch halt au nümma druus khoo, won är dia zwaijaviarzig Khilomeetar in darra khurza Zitt gloffan isch, und hätt halt – noch siinara Übarzüügig – dar lingg Wääg iigschlaaga. Jetz abar gsähhi ersch, daß z Organisations-khomitee gäär khai Politikh gmacht hätt! Im Gäägatail, as isch vargässa worda Politikh zmahha! Ma hetti dä Löüfar sölla ga rächts übarazüüha! A paar Meetar Sail hettandi gnüagt.) – Schaad, i hetti am Härr Filin dia erscht Goldmedallja mööga ggönna, villichtar hettma si imm au sölla gee, well ma nitt varlanga khann, daß aina noch am Maratoonlauf no zeersch goot go Sail schpanna ... WS